

NiederhessWb, 46; Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*afri-tən*); Rosenthal, Windecker DialektWb., 13; Rückriegel, NiedergründauerWb², 18 (*abfrässe*); Seibig, Gellhäuser Deutsch, 11. – S. Floh, Haar.

abfrieren 1. intrans. 'durch Kälte gelöst werden' [Büdeshm.-Fb Wtfd.]. *Den Wiander ias e gruus Steck aus em Sandsta^apoasde vo unseam Hofdoor oabgefroan un eroabgefalle*, übertr. 'durch Kälte taub werden oder absterben' [Wtfd. Gelnhsn.]. *Die Finger frian am grod ob fia lauder Kälde* [Gelnhsn.]. – 2. refl. 'stark frieren' [Büdeshm.]. *Uane 'ohne' moin Frag 'Jacke' hunn aich mich geasdn Noachd baim Haamlaafe ganz schie oabgefroan* [Büdeshm.].

Formen: *qbfirən* Gelnhsn. – Vgl. SüdhessWb 1, 29, 18f., RheinWb 2, 807, 47f., NiedersächsWb 1, 150 (*affresen*, *-frieren*), ThürWb 1, 22, ¹DWB 1, 41, ²DWB 1, 266, 8ff. – Lex. d. sprichwörtl. Redensarten 1, 56, Schudt, Wetterfeld, 38.

Abfuhr F. 'Tracht Prügel' [Feudgn.-Wi Ge]. *Däär hodd sei Aobfuhr gräid* [Niedergründau-Ge].

Vgl. SüdhessWb 1, 29, 45ff., 6, 1103, RheinWb 2, 873, 57, ²DWB 1, 267, 27ff. – Kluge²⁵, 5. – Hackler, Feudingen, A 1; Rückriegel, NiedergründauerWb², 18 (*Abfuhr*); Seibig, Gellhäuser Deutsch, 11; Lex. d. sprichwörtl. Redensarten 1, 57.

abführen 1. 'eine festgenommene Person wegbringen' [Büdeshm.-Fb Röthges-Gi Rbhsn.]. *Di Bollezisde hunn die Audoknacker on Uad un Stell vehafd un oabgefiad* [Büdeshm.]. – 2. 'Stoffe aus dem Körper ableiten, insbes. die Entleerung des Darms herbeiführen' [Gelnhsn. Obek.]. – 3. 'widerlegen', 'besiegen' [Röthges Gelnhsn.]. *Den hu ma goud obgefiad* 'in seiner Ansicht widerlegt' [Gelnhsn.].

Formen: *qbfirən* Rbhsn. Obek., *qbfirən* Büdeshm. Röthges, *aførən* Rho. – Vgl. SüdhessWb 1, 29, 56ff., RheinWb 2, 879, 10ff., NiedersächsWb 1, 150 (*afführen*), ¹DWB 1, 41f., ²DWB 1, 268, 12ff. – Hofmann, NiederhessWb, 46, Martin, Fürstentum Waldeck, 190 (*aførən*). – S. *führen*, *Teufel*.

Abführen N. 'Durchfall' [Go Uw Wingeshsn.-Wi Reibertn.-Al].

Formen: *Abführen* (Laienschr.) Reibertn., *Abfiehre* (Laienschr.) Wingeshsn., *abfērn* Wsl., *Afüre* (Laienschr.) Höhr-Uw, *afirə* Hillscheid-Uw, *Aobfehrn* (Laienschr.) Miehlen-Go. – Vgl. WestfälWb 2, 819 (*affören*).

Abfuhrschein M. 'schriftliche Erlaubnis der Forstbehörde zur Abfuhr von Holz aus dem Wald' [Niedergründau-Ge].

Vgl. SüdhessWb 1, 30, 6ff. – Rückriegel, NiedergründauerWb², 18 (*Abfuhrschei*).

abfüllen 1. 'Flüssigkeit in Gefäße füllen', 'zapfen' [Wsl. Rh Büdeshm.-Fb Gelnhsn. Lgsbd.]. *Dann kommt die langwierige, mancherlei Hantierung erfordernde Kellerbehandlung, bis der Wein flaschenreif ist und abgefüllt werden kann*. [Rh: Scherer, Im alten frohen Rheingau, 66]. – 2. 'betrunken machen' [Büdeshm.]. *Heud Noachd ias oiern Boub vun soine Kollesche awwer ganz schie abgefellid woarn* [Büdeshm.].

Formen: *abfiln* Wsl., *qbfelə* Gelnhsn., *opbfelə* Büdeshm. Lgsbd. – Vgl. SüdhessWb 1, 30, 9ff., RheinWb 2, 881, 51, NiedersächsWb 1, 151 (*affüllen*), ¹DWB 1, 42f., ²DWB 1, 274, 29ff.

abfurzen 'wegrennen' [Büdeshm.-Fb]. *Weij e gemeagd huad, s' wiad brenzlich, ias e ganz schnell oabgefua^s* [Büdeshm.].

Formen: *obfufudsə*, Part. *obbgafufudsə* Büdeshm. – Vgl. FrankWb 1, 118, SüdhessWb 1, 30, 13ff.

abfutteln 1. *'durch Tauschgeschäfte abnehmen (unter Kindern)' [Enspel-Ow]. *Hat der der des 'der Dir das' widder aogefuddelt* [Enspel]. 'durch Betrug abgewinnen', 'abjagen' [Mtb.].

Formen: *abfudələ* Mtb. – S. *abpfuschen*, *futteln*.

abfüttern 1. 'ausreichend mit Nahrung versorgen'. – a. 'dem Vieh Futter geben' [Dsb.]. *D(e) Pere 'die Pferde' abfüttern* [Dsb.], insbes. 'abends dem Vieh zum letzten Mal Futter geben' [Ro]. *ds Vieh obfidern* [Ndeb.]. – b. übertr. derb bei kinderreichen Familien *Bis der sei fim Veechel aobbgefidderd 'satt bekommen' haodd* [Gelnhsn.]. – 2. 'verhauen' [Gelnhsn.]. *Die haowwe den Schiedsrichder aobbgefidderd* [Gelnhsn.]. – 3. 'ein Kleidungsstück auf der Innenseite mit einem Futter ausstatten' [Büdeshm.-Fb Gelnhsn.]. *Moin Jobbe hald beim Kaale schie woarm, der ias dick oabgefeurd* [Büdeshm.].

Formen: *qbfidərn* Obek., *qbfidən* Gelnhsn., *obbföjrəvən*, Part. *obbgəföjrəvəd* Büdeshm. – Bauer-Collitz 1 (*a(f)fü^rd^rn*). – Vgl. SüdhessWb 1, 30, 19ff., RheinWb 2, 956, 49f. (*abfüttern*), NiedersächsWb 1, 151 (*affuttern*), ThürWb 1, 23, ¹DWB 1, 43, ²DWB 1, 275, 5 (*abfüttern*), 31 (*abfüttern*). – Hofmann, NiederhessWb, 46, Küpper, Wb. d. dt. Umgangsspr. 1³, 39, Seibig, Gellhäuser Deutsch, 11.

abg (Kehrein 34) s. *äbicht*.

Abgabe F. allg. Begriff für 'Leistungen an kommunale und staatliche Stellen' [Wsl. Rho. Rbhsn. Gelnhsn.], überwiegend im Pl. und in der festen Wendung 'Steuern und A.' *Stoian un Obgow* [Gelnhsn.].

Formen: *qbgəwə* Rbhsn., *qbgəwə* Gelnhsn., *abgāb*, Pl. *abgāwə* Wsl., *afgəwə* Rho. – Bauer-Collitz 1 (*afgawe*). – Vgl. SüdhessWb 1, 30, 28ff., NiedersächsWb 1, 151 (*Afgave*), ThürWb 1, 23, ¹DWB 1, 43, ²DWB 1, 275, 63ff. – Martin, Fürstentum Waldeck, 189 (*afgəwə*).

Abgabeholz N. 'Holz aus dem Wald, das ohne Versteigerung abgegeben wird' [Rho.].

Formen: *afgiwəhəlt* Rho. – Martin, Fürstentum Waldeck, 189 (*afgiwəhəlt*).

abgabeln 1. 'Heu, Stroh vom Wagen mit der Gabel abladen' [Obek.]. – 2. refl. 'sich bei der Arbeit mit der Gabel müde arbeiten' [Büdeshm.-Fb]. *Hoid Moijnd hunn isch misch beim Uffloare vielleicht miad dem nasse Groas oabgegawweld* [Büdeshm.].

Formen: *qbgəwəln* Obek., refl. *six obbgəwəln* Büdeshm. – Vgl. SüdhessWb 1, 30, 33ff., RheinWb 2, 966, 34ff., ¹DWB 1, 43. – Hofmann, NiederhessWb, 46.

Abgang M. 1. 'abwärtsführender Weg' [Büdeshm.-Fb Heuchelhm.-Gi]. *Sie ias uffem ledsde Stegg vum Oabgang ausgeredschd unn hiegefall* [Büdeshm.]. – 2. 'Weggang'. – a. 'Abfahrt' [Frankf.]. – b. 'Verlassen eines Raumes oder einer Gesellschaft' [Büdeshm. Heuchelhm. Feudgn.-Wi]. *Hä v^rschafft sej'n gurre Obbgaang*